

## **Abstract**

The thesis focuses on culturally educating activities of Božena Šimková aimed at children and teenagers. Both her own literary and her translation work are analysed in the thesis and the situation of original and translation creation at the turn of the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries as well. Last part deals with translational analyses of six representative extracts from her translation of *Little women* and tendencies drawn from this analysis are compared with some of her other translations.

Key words: education, Czech literature for young adults, translated literature, genres, language, translation analysis